

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2479/91 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2480/91 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2481/91 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2482/91 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	7
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2483/91 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	9
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2484/91 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1991 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια	29
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2485/91 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1991 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2503/88 του Συμβουλίου για την τελωνειακή αποταμίευση και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2562/90 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2504/88 του Συμβουλίου για τις ελεύθερες ζώνες και τις ελεύθερες αποθήκες	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2486/91 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1991 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 150 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως	54
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2487/91 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1991 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1151/91 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 1 572 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως	56

Τιμή: 12 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2488/91 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί επαναφοράς της εισπράξεως τελωνειακών δασμών για ορισμένα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 3102, καταγωγής Πολωνίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων 58
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2489/91 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη 59

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

91/409/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 12ης Ιουλίου 1991 που δίνει την άδεια στα κράτη μέλη να επιτρέπουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου 61

91/410/ΕΟΚ:

- * Οδηγία της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1991 για δέκατη τέταρτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων ουσιών 67

91/411/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1991 που τροποποιεί την απόφαση 91/100/ΕΟΚ για την έγκριση του προγράμματος της Γερμανίας όσον αφορά την ενίσχυση στο γεωργικό εισόδημα των γεωργών στο Baden-Württemberg 69

91/412/ΕΟΚ:

- * Οδηγία της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τον καθορισμό των αρχών και των κατευθυντηρίων γραμμών που αφορούν τους κανόνες καλής παρασκευής φαρμάκων που προορίζονται για κτηνιατρική χρήση 70

91/413/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1991 σχετικά με την έγκριση των τροπολογιών ως προς το σχέδιο για την εξάλειψη της κλασσικής πανώλης των χοίρων που έχει υποβάλει το Βέλγιο 74

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2479/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1844/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 15 Αυγούστου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1844/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	128,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	128,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	169,60 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	169,60 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	156,99
1001 90 99	156,99
1002 00 00	138,31 ⁽⁴⁾
1003 00 10	141,27
1003 00 90	141,27
1004 00 10	114,11
1004 00 90	114,11
1005 10 90	128,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	128,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,25 ⁽⁴⁾
1008 10 00	43,20
1008 20 00	117,27 ⁽⁴⁾
1008 30 00	31,92 ⁽³⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	31,92
1101 00 00	232,79 ⁽⁵⁾
1102 10 00	207,06 ⁽⁵⁾
1103 11 10	275,94 ⁽⁵⁾
1103 11 90	251,24 ⁽⁵⁾

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(⁸) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2480/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1845/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 15 Αυγούστου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0,81	0,81	1,33
0712 90 19	0	0,81	0,81	1,33
1001 10 10	0	0,29	0,29	0
1001 10 90	0	0,29	0,29	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	19,13	19,13	19,13
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,81	0,81	1,33
1005 90 00	0	0,81	0,81	1,33
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	9,24
1008 90 90	0	0	0	9,24
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2481/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 915/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2431/91⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 92 της 13. 4. 1991, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 8. 1991, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ Μπαγκλαντές (1) (2) (3)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (3)
1006 10 21	—	154,85	316,90
1006 10 23	214,32	139,28	285,76
1006 10 25	214,32	139,28	285,76
1006 10 27	214,32	139,28	285,76
1006 10 92	—	154,85	316,90
1006 10 94	214,32	139,28	285,76
1006 10 96	214,32	139,28	285,76
1006 10 98	214,32	139,28	285,76
1006 20 11	—	194,46	396,12
1006 20 13	267,90	175,00	357,20
1006 20 15	267,90	175,00	357,20
1006 20 17	267,90	175,00	357,20
1006 20 92	—	194,46	396,12
1006 20 94	267,90	175,00	357,20
1006 20 96	267,90	175,00	357,20
1006 20 98	267,90	175,00	357,20
1006 30 21	—	240,49	504,83 (3)
1006 30 23	433,55 (3)	277,14	578,06 (3)
1006 30 25	433,55 (3)	277,14	578,06 (3)
1006 30 27	433,55 (3)	277,14	578,06 (3)
1006 30 42	—	240,49	504,83 (3)
1006 30 44	433,55 (3)	277,14	578,06 (3)
1006 30 46	433,55 (3)	277,14	578,06 (3)
1006 30 48	433,55 (3)	277,14	578,06 (3)
1006 30 61	—	256,47	537,65 (3)
1006 30 63	464,76 (3)	297,49	619,68 (3)
1006 30 65	464,76 (3)	297,49	619,68 (3)
1006 30 67	464,76 (3)	297,49	619,68 (3)
1006 30 92	—	256,47	537,65 (3)
1006 30 94	464,76 (3)	297,49	619,68 (3)
1006 30 96	464,76 (3)	297,49	619,68 (3)
1006 30 98	464,76 (3)	297,49	619,68 (3)
1006 40 00	—	73,57	153,15

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(5) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2482/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3847/90 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2432/91⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 19.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 8. 1991, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2483/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1630/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86 ⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα οποία εξάγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2767/90 ⁽⁶⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι, ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 99 11, 0402 99 19, 0404 90 51, 0404 90 53, 0404 90 91 και 0404 90 93 περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5% και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερης ή ίσης από 15% κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 και 0404, το στοιχείο⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 29. 9. 1990, σ. 14.

αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμα γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό βάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽²⁾·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιάζομενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 140 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 222/88⁽⁶⁾ προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποιήσεως των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεΐνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τη ζώνη E για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

(5) ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

(6) ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Ecu/100 kg καθαρού δάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		112,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		112,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(Εκ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		122,49
0405 00 10 300		154,10
0405 00 10 500		158,05
0405 00 10 700	056	195,00 (**)
	***	162,00
0405 00 90 100		162,00
0405 00 90 900		208,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	***	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	***	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	***	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	***	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83

(Έκτ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
***	159,34	
0406 90 15 900		—

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	***	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
	0406 90 31 111	
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
***	158,54	

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	***	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
	0406 90 71 970	028
032		24,00
036		—
038		—
400		109,31
404		—
***		110,79
0406 90 71 991		028
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
	0406 90 71 995	028
032		27,50
036		—
038		—
400		65,00
404		—
***		135,35
0406 90 71 999		
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	151,00
	0406 90 75 100	
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	***	125,96
	0406 90 77 100	028
032		24,00
036		—
038		—
400		58,77
404		—
***		110,79

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
***		130,00

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	***	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 91/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 11 της 16. 1. 1991, σ. 5).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός, το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

(**) Το ποσό αυτό δεν εφαρμόζεται στο δούτυρο που εξάγεται σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3775/90 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 364 της 28. 12. 1990, σ. 2), για το οποίο η εφαρμοζόμενη επιστροφή είναι εκείνη που καθορίστηκε για τους άλλους προορισμούς.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2484/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Αυγούστου 1991
περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *FOB*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 8 042 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και

η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι λόγω, ιδίως, προβλημάτων τεχνικής φύσεως, ορισμένες δράσεις δεν μπόρεσαν να κατακυρωθούν κατά την πρώτη και δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών· ότι για να αποφευχθεί να επαναληφθεί η δημοσίευση της προκηρύξεως διαγωνισμού πρέπει να ανοίξει μια τρίτη προθεσμία υποβολής προσφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή
 Ray MAC SHARRY
 Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.
 (³) ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β και Γ

1. Δράση αριθ. (1): 1317/90, 1318/90 και 1319/90
2. Πρόγραμμα: 1990
3. Δικαιούχος (?): LRCS, Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, case postal 372 CH-1211 Genève 19 (τηλ.: 734 55 80, τέλεξ: 412133 LRCS-CH, τηλεφάξ: 733 03 95)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): Sudanese Red crescent, League Delegation PO Box 235, Khartoum, Republic of Sudan (τηλ.: 72 011/72 877 · τέλεξ: 23 006 LCRS Sd)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σουδάν
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: άλευρο μαλακού σίτου
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.B.I.α)
8. Συνολική ποσότητα: 3 470 τόνοι (4 754 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: τρεις (Α, 1317/90: 1 000 τόνοι · Β, 1318/90: 1 200 τόνοι · Γ, 1319/90: 1 270 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (4) (5): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.B.2.γ και II.B.3)
Ενδείξεις στα αγγλικά
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«κόκκινος ημισέληνος με τα άκρα προσανατολισμένα προς τα δεξιά
ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Port Sudan
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: Α: 20. 9. — 10. 10. 1991 · Β: 27. 9. — 17. 10. 1991 · Γ: 4 — 24. 10. 1991
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: Α: 31. 10. 1991 · Β: 10 — 30. 11. 1991 · Γ: 10 — 31.12. 1991
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 3. 9. 1991, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 10. 9. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: Α: 27. 9. — 17. 10. 1991 · Β: 4 — 24. 10. 1991 · Γ: 11 — 31.10. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: Α: 31. 10. 1991 · Β: 10 — 30. 11. 1991 · Γ: 10 — 31. 12. 1991
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 17. 9. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: Α: 4 — 24. 10. 1991 · Β: 11 — 31. 10. 1991 · Γ: 18. 10 — 7. 11. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: Α: 7. 11. 1991 · Β: 17. 11 — 7. 12. 1991 · Γ: 15 — 31. 12. 1991

22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών ⁽³⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή ⁽⁴⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 8. 1991, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2281/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1991, σ. 58)

ΠΑΡΤΙΔΑ Δ

1. Δράσεις αριθ. (1): 330/91
2. Πρόγραμμα: 1991
3. Δικαιούχος (2) (3): World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 ROME, (τέλεξ 626675 I WFP)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου: βλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αλγερία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: αλεύρο μαλακού σίτου
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.B.I.α)
8. Συνολική ποσότητα: 2 400 τόνοι (3 288 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (4): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.B.2.γ. και II.B.3)
Ενδείξεις στα γαλλικά
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«ALGÉRIE 0415501 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIALE / ARZEW»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος : αγορά της Κοινότητας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 20. 9. — 15. 10. 1991
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών : 3. 9. 1991, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 10. 9. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 27. 9. — 22. 10. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 17. 9. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 4 — 29. 10. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (τέλεξ: 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 8. 1991, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2281/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1991, σ. 58)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 114 της 29ης Απριλίου 1991, σ. 33.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137, και ιώδιο 131.
Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- πιστοποιητικό προελεύσεως,
 - φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό,
 - πιστοποιητικό απολυμάνσεως,
 - πιστοποιητικό ραδιενέργειας θεωρημένο από ένα προξενείο του Σουδάν. (Δράσεις 1317/90, 1318/90 και 1319/90).
- (⁴) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05 και 236 33 04.
- (⁶) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή και τη διανομή τους.
- (⁸) Να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέτες με πλαστικό περίβλημα (Shrunked plastic).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2485/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1991

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2503/88 του Συμβουλίου για την τελωνειακή αποταμίευση και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2562/90 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2504/88 του Συμβουλίου για τις ελεύθερες ζώνες και τις ελεύθερες αποθήκες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2503/88 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1988 για την τελωνειακή αποταμίευση⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 28,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2504/88 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1988 για τις ελεύθερες ζώνες και τις ελεύθερες αποθήκες⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 της Επιτροπής⁽³⁾ καθορίζει ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2503/88·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2562/90 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθορίζει ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2504/88·

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλιστεί ότι τα εμπορεύματα που υπέστησαν τις συνήθεις εργασίες που συνεπάγονται χαμηλότερη δασμολόγηση εξακολουθούν να υπόκεινται στη δασμολόγηση στην οποία επρόκειτο να υπάγονται αν δεν είχαν υποστεί τις εν λόγω εργασίες· ότι, εφόσον αυτά τα εμπορεύματα υπάγονται σε τελωνειακό καθεστώς άλλο από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή την εξαγωγή ή την προσωρινή εναπόθεση, η διασάφηση σχετικά με αυτόν τον προσδιορισμό πρέπει να περιλαμβάνει μνεία που επιτρέπει τον προσδιορισμό των εμπορευμάτων που υπάγονται σε διαφορετική δασμολόγηση·

ότι πρέπει να προβλέπεται διαδικασία διοικητικής συνεργασίας προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή δασμολόγηση των εμπορευμάτων που διασαφίζονται για ελεύθερη κυκλοφορία ή για άλλο τελωνειακό καθεστώς που μπορεί να συνεπάγεται τελωνειακή οφειλή, μετά την υπαγωγή τους σε τελωνειακό καθεστώς ή την προσωρινή εναπόθεσή τους·

ότι η οικονομική επιτροπή για την Ευρώπη των Ηνωμένων Εθνών εκπόνησε υπόδειγμα εντύπου για τα εμπορικά έγγραφα·

ότι η Επιτροπή ανέλαβε να τηρεί τους κανόνες που θεσπίζει το εν λόγω έντυπο κατά την κατάρτιση όλων των εμπορικών, διοικητικών ή άλλων εγγράφων αυτής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Τελωνειακής Αποταμίευσης και Ελεύθερων Ζωνών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 34 προστίθενται οι ακόλουθοι παράγραφοι:

«4. Όταν τα εμπορεύματα που υπάγονται στο καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης διασαφίζονται για τελωνειακό προορισμό άλλον από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή την εξαγωγή, και εφαρμόζεται η παράγραφος 2, η δήλωση γι' αυτόν τον προορισμό περιέχει στη θέση 31 μία από τις ακόλουθες μνείες:

- Mercancías MU
- SB varer
- UB Waren
- Εμπορεύματα ΣΕ
- ÜFH goods
- Marchandises MU
- Merci MU
- GB goederen
- Mercadorias MU.

5. Σε περίπτωση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία ή υπαγωγής σε άλλο τελωνειακό καθεστώς από το οποίο πιθανόν να προκύψει τελωνειακή οφειλή όσον αφορά τα εμπορεύματα που αναφέρονται στην παράγραφο 2, μετά την υπαγωγή σε άλλο τελωνειακό καθεστώς, χρησιμοποιείται το δελτίο πληροφοριών που ονομάζεται "δελτίο INF-8". Καταρτίζεται, σε ένα πρωτότυπο και σε ένα αντίγραφο, σε έντυπο σύμφωνα με το υπόδειγμα και τις διατάξεις του παραρτήματος VIII.

Η τελωνειακή αρχή στην οποία υποβάλλεται η διασάφηση για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή υπαγωγή σε άλλο τελωνειακό καθεστώς από το οποίο πιθανόν να προκύψει τελωνειακή οφειλή ζητά, με δελτίο INF-8 θεωρημένο από την ίδια, από το τελωνείο ελέγχου της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης όπου πραγματοποιήθηκαν οι συνήθεις εργασίες να ενημερωθεί για το είδος, τη δασμολογητέα αξία και την ποσότητα των εμπορευμάτων που διασαφίστηκαν και που επρόκειτο να ληφθούν υπόψη αν δεν είχαν υποβληθεί στις εν λόγω εργασίες.

(1) ΕΕ αριθ. L 225 της 15. 8. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 225 της 15. 8. 1988, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 246 της 10. 9. 1990, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 246 της 10. 9. 1990, σ. 33.

Το πρωτότυπο του δελτίου INF-8 διαβιβάζεται στο τελωνείο ελέγχου της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης και το αντίγραφο διατηρείται από την τελωνειακή αρχή που θεώρησε τη θέση 14 του δελτίου INF-8. Το τελωνείο ελέγχου της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης παρέχει τις πληροφορίες που ζητούνται στις θέσεις 11, 12 και 13, θεωρεί τη θέση 15 και αποστέλλει το πρωτότυπο του δελτίου INF-8 στο τελωνείο που αναφέρεται στη θέση 4.

6. Ο διασαφιστής μπορεί να ζητήσει την έκδοση δελτίου INF-8 κατά την έξοδο των εμπορευμάτων από την αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης και την υπαγωγή σε τελωνειακό καθεστώς άλλο από την θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή την εξαγωγή.

Στην περίπτωση αυτή, το τελωνείο ελέγχου παρέχει τις πληροφορίες που ζητούνται στις θέσεις 11, 12 και 13, θεωρεί τη θέση 15 και παραδίδει το πρωτότυπο του δελτίου INF-8 στο διασαφιστή.»

2. Στο άρθρο 38 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 3α:

«3α. Στην περίπτωση που τα μεταφερόμενα εμπορεύματα αποτέλεσαν αντικείμενο συνήθων εργασιών και εφαρμόζεται το άρθρο 34 παράγραφος 2, το έγγραφο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να αναφέρει το είδος, την δασμολογητέα αξία και την ποσότητα των εμπορευμάτων που μεταφέρονται, που επρόκειτο να ληφθούν υπόψη στην περίπτωση που προέκυπτε τελωνειακή οφειλή, αν τα εμπορεύματα δεν είχαν υποβληθεί στις εν λόγω εργασίες.

Εφόσον αυτά τα εμπορεύματα διασαφίζονται εν συνεχεία για τελωνειακό προορισμό άλλο από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή την εξαγωγή, εφαρμόζονται οι παράγραφοι 4 και, κατά περίπτωση 5 και 6 του άρθρου 34.»

3. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

4. Προστίθεται, ως παράρτημα VIII, το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2562/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 19 παράγραφος 3, το κείμενο του στοιχείου ζ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ζ) στην περίπτωση κατά την οποία η είσοδος σε ελεύθερη ζώνη ή ελεύθερη αποθήκη επιφέρει τη λήξη του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή ή προσωρινής εξαγωγής ή τελωνειακής αποταμίευσης ή την εκκαθάριση του καθεστώτος κοινοτικής διαμετακόμισης, εξωτερική διαδικασία, το οποίο οδήγησε από την πλευρά του σε εκκαθάριση ενός από τα καθεστώτα αυτά, τα στοιχεία που προβλέπονται αντίστοιχα από:

— το άρθρο 71 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3677/86 του Συμβουλίου (*),

— το άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1751/84 της Επιτροπής (**),
— το άρθρο 34 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 της Επιτροπής (***)

(*) ΕΕ αριθ. L 351 της 12. 12. 1986, σ. 1.

(**) ΕΕ αριθ. L 171 της 29. 6. 1984, σ. 1.

(***) ΕΕ αριθ. L 246 της 10. 9. 1990, σ. 1.»

2. Στο άρθρο 20 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4. Όταν τα εμπορεύματα που τοποθετούνται σε ελεύθερη ζώνη ή σε ελεύθερη αποθήκη διασαφίζονται για τελωνειακό προορισμό άλλο από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία και την εξαγωγή ή την προσωρινή εναπόθεση και εφαρμόζεται η παράγραφος 2, η θέση 31 της διασάφισης γι' αυτόν τον προορισμό ή η θέση που προορίζεται για τον χαρακτηρισμό των εμπορευμάτων στο έγγραφο που χρησιμοποιήθηκε για την προσωρινή εναπόθεση περιλαμβάνει μία από τις ακόλουθες μνείες:

— Mercancías MU
— SB varet
— UB Waren
— Εμπορεύματα ΣΕ
— UFH goods
— Marchandises MU
— Merci MU
— GB goederen
— Mercadorias MU.

5. Σε περίπτωση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία ή υπαγωγή σε άλλο τελωνειακό καθεστώς από το οποίο πιθανόν να προκύψει τελωνειακή οφειλή όσον αφορά τα εμπορεύματα που αναφέρονται στην παράγραφο 2, μετά την υπαγωγή τους σε άλλο τελωνειακό καθεστώς, χρησιμοποιείται το δελτίο πληροφοριών INF-8, που περιέχεται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90.

Η τελωνειακή αρχή στην οποία υποβάλλεται η διασάφηση για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή υπαγωγή σε άλλο τελωνειακό καθεστώς από το οποίο πιθανόν να προκύψει τελωνειακή οφειλή ζητά με ένα δελτίο INF-8, που θεωρείται από την ίδια, από την τελωνειακή αρχή που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της ελεύθερης ζώνης ή της ελεύθερης αποθήκης όπου πραγματοποιήθηκαν οι συνήθεις εργασίες να την ενημερώσει για το είδος, τη δασμολογητέα αξία και την ποσότητα των εμπορευμάτων που διασαφίστηκαν, στοιχεία που επρόκειτο να ληφθούν υπόψη αν τα εμπορεύματα δεν είχαν υποβληθεί στις εν λόγω εργασίες.

Το πρωτότυπο του δελτίου INF-8 διαβιβάζεται στην τελωνειακή αρχή που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της ελεύθερης ζώνης ή της ελεύθερης αποθήκης και το αντίγραφο φυλάσσεται από την τελωνειακή αρχή που θεώρησε τη θέση 14 του δελτίου INF-8.

Η τελωνειακή αρχή που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της ελεύθερης ζώνης ή της ελεύθερης αποθήκης παρέχει τις πληροφορίες που ζητούνται στις θέσεις 11, 12 και 13, θεωρεί τη θέση 15 και αποστέλλει το πρωτότυπο του δελτίου INF-8 στο τελωνείο που αναφέρεται στη θέση 4.

6. Ο διασαφιστής μπορεί να ζητήσει την έκδοση δελτίου INF-8 κατά την έξοδο των εμπορευμάτων από την ελεύθερη ζώνη ή την ελεύθερη αποθήκη για την υπαγωγή τους σε τελωνειακό καθεστώς άλλο από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή την εξαγωγή.

Στην περίπτωση αυτή, η τελωνειακή αρχή που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της ελεύθερης ζώνης ή της ελεύθερης αποθήκης παρέχει τις πληροφορίες που ζητούνται στις θέσεις 11, 12 και 13, θεωρεί τη θέση 15 και παραδίδει το πρωτότυπο του εντύπου INF-8 στο διασαφιστή.»

3. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή
Christiane SCRIVENER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΔΕΙΑ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Κ Α Τ Ο Χ Ο Σ	1	1. Κάτοχος: Αναγνωριστικός αριθμός:	Αριθ.: Άδεια διαχείρισης μιας αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή χρησιμοποίησης του καθεστώτος
		2. Στοιχεία αναφοράς της αίτησης:	3. Τελωνείο ελέγχου:
		4. Αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή εγκαταστάσεις αποθήκευσης:	
		5. Λογιστική υλικού:	6. Ημερομηνία έναρξης ισχύος:
		7. Διαδικασίες που εφαρμόζονται: κατά την είσοδο: κατά την έξοδο:	8. Προθεσμία για την υποβολή των στοιχείων σχετικά με τα αποθέματα: 9. Ποσό της εγγύησης ή τρόποι καθορισμού του ποσού:
1	10. Εμπορεύματα που γίνονται δεκτά:		11. Συντελεστής απωλειών:
	12. Άλλα εμπορεύματα:		
	13. Συνήθεις εργασίες:		
	14. Προσωρινή παραλαβή. Σκοπός: Εργασίες:		
	15. Άλλες επιτρεπόμενες εργασίες:		
	16. Εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα αριθ. και υπόδειξη του/των αρμοδίου/ων τελωνείου/ων:		
	17. Άλλες διατάξεις:		18. Αριθμός παραρτημάτων
	19. Αρχή που εκδίδει την άδεια:		
	Τόπος:	Υπογραφή:	Σφραγίδα
	Ημερομηνία:		
	Πρόσωπο για παροχή πληροφοριών:		

Σημειώσεις

1. Σημειώσατε το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση του κατόχου. Ο αριθμός εξακρίβωσης της ταυτότητας αποτελείται από το γράμμα που καθορίζει τον τύπο της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης, σύμφωνα με τις ονομασίες του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90, και έναν αύξοντα αριθμό που προορίζεται για την εξατομίκευσή τους.
2. Σημειώσατε την ημερομηνία και τα στοιχεία αναφοράς της αίτησης για την άδεια.
3. Σημειώσατε το αρμόδιο τελωνείο για τον έλεγχο της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης.
4. Σημειώσατε την πλήρη διεύθυνση της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή των εγκαταστάσεων αποθήκευσης που χρησιμοποιούνται για τα εμπορεύματα που υπόκεινται στο καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης.
5. Σημειώσατε τον ακριβή τόπο όπου τηρείται η λογιστική υλικού.
7. Σημειώσατε, με αναφορά στο άρθρο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 που εφαρμόζεται, τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί καθώς και την προθεσμία για την υποβολή της ενδεχόμενης συμπληρωματικής ή ανακεφαλαιωτικής δήλωσης.
9. Στην περίπτωση που δεν απαιτείται εγγύηση, σημειώσατε «ουδέν».
10. Αποκλειστικά για τις ιδιωτικές αποθήκες αποταμίευσης.
11. Σημειώσατε για κάθε εμπόρευμα, εάν συντρέχει περίπτωση, το κατ' αποκοπή ποσοστό απώλειας που οφείλεται στη φύση του εμπορεύματος, που γίνεται αποδεκτό σύμφωνα με το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90.
12. Σημειώσατε, ενδεχομένως, τα εμπορεύματα (με τον τελωνειακό χαρακτήρα τους) που μπορούν να αποθηκευθούν στους χώρους της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης χωρίς να υπαχθούν στο καθεστώς.
- 13 και 14. Σημειώσατε, ενδεχομένως σε παράρτημα, τον τρόπο με τον οποίο ενημερώνεται προηγουμένως το τελωνείο ελέγχου.
15. Σημειώσατε, ενδεχομένως, τα στοιχεία αναφοράς των αδειών για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, μεταποίηση υπό τελωνειακό έλεγχο ή μεταποίηση βασικών προϊόντων με προχρηματοδότηση ή το παράρτημα που περιέχει αυτά τα στοιχεία αναφοράς, εφόσον οι εργασίες αυτές είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν στους χώρους της τελωνειακής αποθήκης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΔΕΙΑ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Τ Ε Λ Ω Ν Ε Ι Α Κ Η Α Ρ Χ Η	2	1. Κάτοχος: Αναγνωριστικός αριθμός:	Αριθ.: Άδεια διαχείρισης μιας αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή χρησιμοποίησης του καθεστώτος
		2. Στοιχεία αναφοράς της αίτησης:	3. Τελωνείο ελέγχου:
		4. Αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή εγκαταστάσεις αποθήκευσης:	
		5. Λογιστική υλικού:	6. Ημερομηνία ενάρξεως ισχύος:
		7. Διαδικασίες που εφαρμόζονται: κατά την είσοδο: κατά την έξοδο:	8. Προθεσμία για την υποβολή των στοιχείων σχετικά με τα αποθέματα: 9. Ποσό της εγγύησης ή τρόποι καθορισμού του ποσού:
2	10. Εμπορεύματα που γίνονται δεκτά:		11. Συντελεστής απωλειών:
	12. Άλλα εμπορεύματα:		
	13. Συνήθεις εργασίες:		
	14. Προσωρινή παραλαβή. Σκοπός: Εργασίες:		
	15. Άλλες επιτρεπόμενες εργασίες:		
	16. Εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα αριθ. και υπόδειξη του/των αρμοδίου/ων τελωνείου/ων:		
	17. Άλλες διατάξεις:		18. Αριθμός παραρτημάτων
	19. Αρχή που εκδίδει την άδεια:		
	Τόπος:	Υπογραφή:	Σφραγίδα
	Ημερομηνία:		
	Πρόσωπο για παροχή πληροφοριών:		

Σημειώσεις

1. Σημειώσατε το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση του κατόχου. Ο αριθμός εξακρίβωσης της ταυτότητας αποτελείται από το γράμμα που καθορίζει τον τύπο της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης, σύμφωνα με τις ονομασίες του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90, και έναν αύξοντα αριθμό που προορίζεται για την εξατομίκευσή τους.
2. Σημειώσατε την ημερομηνία και τα στοιχεία αναφοράς της αίτησης για την άδεια.
3. Σημειώσατε το αρμόδιο τελωνείο για τον έλεγχο της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης.
4. Σημειώσατε την πλήρη διεύθυνση της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή των εγκαταστάσεων αποθήκευσης που χρησιμοποιούνται για τα εμπορεύματα που υπόκεινται στο καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης.
5. Σημειώσατε τον ακριβή τόπο όπου τηρείται η λογιστική υλικού.
7. Σημειώσατε, με αναφορά στο άρθρο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 που εφαρμόζεται, τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί καθώς και την προθεσμία για την υποβολή της ενδεχόμενης συμπληρωματικής ή ανακεφαλαιωτικής δήλωσης.
9. Στην περίπτωση που δεν απαιτείται εγγύηση, σημειώσατε «ουδέν».
10. Αποκλειστικά για τις ιδιωτικές αποθήκες αποταμίευσης.
11. Σημειώσατε για κάθε εμπόρευμα, εάν συντρέχει περίπτωση, το κατ' αποκοπήν ποσοστό απώλειας που οφείλεται στη φύση του εμπορεύματος, που γίνεται αποδεκτό σύμφωνα με το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90.
12. Σημειώσατε, ενδεχομένως, τα εμπορεύματα (με τον τελωνειακό χαρακτήρα τους) που μπορούν να αποθηκευθούν στους χώρους της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης χωρίς να υπαχθούν στο καθεστώς.
- 13 και 14. Σημειώσατε, ενδεχομένως σε παράρτημα, τον τρόπο με τον οποίο ενημερώνεται προηγουμένως το τελωνείο ελέγχου.
15. Σημειώσατε, ενδεχομένως, τα στοιχεία αναφοράς των αδειών για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, μεταποίηση υπό τελωνειακό έλεγχο ή μεταποίηση βασικών προϊόντων με προχρηματοδότηση ή το παράρτημα που περιέχει αυτά τα στοιχεία αναφοράς, εφόσον οι εργασίες αυτές είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν στους χώρους της τελωνειακής αποθήκης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΠΟΘΗΚΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΗΣ Ή ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ

1. Το έντυπο, στο οποίο καταρτίζεται η άδεια διαχείρισης αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή χρησιμοποίησης του καθεστώτος, τυπώνεται σε λευκό χαρτί γραφής χωρίς μηχανικούς πολτούς, διαβρεγμένο με κόλλα και βάρους από 40 ως 65 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.
2. Οι διαστάσεις του εντύπου είναι 210 x 297 χιλιοστά.
3. Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν να τυπώσουν το έντυπο. Το έντυπο περιλαμβάνει αύξοντα αριθμό που προορίζεται για την εξατομίκευσή του. Του αριθμού αυτού προηγούνται τα ακόλουθα γράμματα με τα οποία αναφέρεται το κράτος μέλος έκδοσης:
 - BE για το Βέλγιο,
 - DK για τη Δανία,
 - DE για τη Γερμανία,
 - EL για την Ελλάδα,
 - ES για την Ισπανία,
 - FR για τη Γαλλία,
 - IE για την Ιρλανδία,
 - IT για την Ιταλία,
 - LU για το Λουξεμβούργο,
 - NL για τις Κάτω Χώρες,
 - PT για την Πορτογαλία,
 - UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.
4. Το έντυπο τυπώνεται και οι θέσεις συμπληρώνονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας που υποδεικνύεται από το κράτος μέλος έκδοσης της άδειας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Π Ρ Ω Τ Ο Τ Υ Π Ο	1	1. Διασαφιστής:	INF 8 Τελωνειακή αποταμίευση Ελεύθερες ζώνες/Ελεύθερες αποθήκες Συνήθεις εργασίες	
		2. Αποδέκτης της αίτησης πληροφοριών:		N°.:
		4. Αποδέκτης των πληροφοριών:		3. ΑΙΤΗΣΗ Ο υπογεγραμμένος ζητά να καθοριστεί το είδος, η δασμολογητέα αξία και η ποσότητα που αφορούν τα εμπορεύματα που αναφέρονται στη θέση 9 που θα λαμβάνονταν υπόψη αν τα εμπορεύματα δεν είχαν υποστεί τις εργασίες που αναφέρονται στη θέση 8.
		5. Κάτοχος της άδειας/της έγκρισης:		Τόπος: Ημερομηνία: Υπογραφή:
	1			
	6. Αναγνωριστικός αριθ:		7. Έγγραφο εξόδου από την αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης, την ελεύθερη ζώνη ή την ελεύθερη αποθήκη	
	8. Φύση των εργασιών:		Φύση: Αριθ.: Ημερομηνία: Τελωνείο:	
	Ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιήθηκαν:			
	9. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων. Περιγραφή των εμπορευμάτων:		10. Καθαρή ποσότητα:	
Στοιχεία που θα λαμβάνονταν υπόψη για τον καθορισμό της τελωνειακής οφειλής για τα εμπορεύματα που αναφέρονται στη θέση 9 αν δεν είχαν υποστεί τις εργασίες που αναφέρονται στη θέση 8:				
	11. Είδος:	12. Δασμολογητέα αξία:	13. Ποσότητα:	
14. Θεώρηση του τελωνείου όπου υποβλήθηκε η διασάφιση ελεύθερης κυκλοφορίας (βλέπε θέση 4)		15. Θεώρηση του τελωνείου που παρέσχε τις πληροφορίες (βλέπε θέση 2)		
Τόπος και ημερομηνία: Υπογραφή και σφραγίδα:		Τόπος και ημερομηνία: Υπογραφή και σφραγίδα:		

Το έντυπο πρέπει να συμπληρωθεί με ευανάγνωστο και ανεξίτηλο τρόπο, κατά προτίμηση στη γραφομηχανή. Δεν πρέπει να φέρει ούτε ξέσματα ούτε αλλοιώσεις. Τυχόν τροποποιήσεις πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη, κατά περίπτωση, των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να εγκρίνεται από το πρόσωπο που συντάσσει τη βεβαίωση και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές.

Οι θέσεις 1 έως 10 του εντύπου πρέπει να συμπληρώνονται από το πρόσωπο που διασαφίζει τα εμπορεύματα που υπέστησαν τις συνήθεις εργασίες για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή για άλλο καθεστώς από το οποίο πιθανόν να προκύψει τελωνειακή οφειλή ή, σε περίπτωση κατάρτισης του δελτίου κατά την έξοδο των εμπορευμάτων από την αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή από την ελεύθερη ζώνη ή την ελεύθερη αποθήκη, για άλλο τελωνειακό καθεστώς.

Σημειώσεις σχετικά με τις ακόλουθες θέσεις:

1. Σημειώσατε το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση.
- 2 και 4. Σημειώσατε το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση του τελωνείου. Η θέση 4 δεν πρέπει να συμπληρωθεί στην περίπτωση που το δελτίο καταρτίζεται κατά την έξοδο των εμπορευμάτων από την αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή την ελεύθερη ζώνη ή την ελεύθερη αποθήκη.
5. Σημειώσατε, κατά περίπτωση, το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση:
 - του κατόχου της άδειας διαχείρισης αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή χρησιμοποίησης του καθεστώτος της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης όπου πραγματοποιήθηκαν οι συνήθεις εργασίες ή
 - του κατόχου της έγκρισης καταχώρησης στη λογιστική υλικού στην ελεύθερη ζώνη ή στην ελεύθερη αποθήκη όπου πραγματοποιήθηκαν οι συνήθεις εργασίες.
6. Σημειώσατε, ανάλογα με την περίπτωση, τον αναγνωριστικό αριθμό της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή τα στοιχεία αναφοράς της έγκρισης καταχώρησης στη λογιστική υλικού σε μια ελεύθερη ζώνη ή μια ελεύθερη αποθήκη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

A N T I Γ P A Φ O	2	1. Διασαφιστής:	INF 8 Τελωνειακή αποταμίευση Ελεύθερες ζώνες/Ελεύθερες αποθήκες Συνήθειες εργασίες
	2. Αποδέκτης της αίτησης πληροφοριών:	N°.:	
	4. Αποδέκτης των πληροφοριών:	3. ΑΙΤΗΣΗ Ο υπογεγραμμένος ζητά να καθοριστεί το είδος, η δασμολογητέα αξία και η ποσότητα που αφορούν τα εμπορεύματα που αναφέρονται στη θέση 9 που θα λαμβάνονταν υπόψη αν τα εμπορεύματα δεν είχαν υποστεί τις εργασίες που αναφέρονται στη θέση 8.	
	5. Κάτοχος της άδειας/της έγκρισης:	Τόπος: Ημερομηνία: Υπογραφή:	
	2		
	6. Αναγνωριστικός αριθ:	7. Έγγραφο εξόδου από την αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης, την ελεύθερη ζώνη ή την ελεύθερη αποθήκη	
	8. Φύση των εργασιών: Ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιήθηκαν:	Φύση: Αριθ.: Ημερομηνία: Τελωνείο:	
	9. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων. Περιγραφή των εμπορευμάτων:		10. Καθαρή ποσότητα:
Στοιχεία που θα λαμβάνονταν υπόψη για τον καθορισμό της τελωνειακής οφειλής για τα εμπορεύματα που αναφέρονται στη θέση 9 αν δεν είχαν υποστεί τις εργασίες που αναφέρονται στη θέση 8:			
	11. Είδος:	12. Δασμολογητέα αξία:	13. Ποσότητα:
	14. Θεώρηση του τελωνείου όπου υποβλήθηκε η διασάφιση ελεύθερης κυκλοφορίας (βλέπε θέση 4) Τόπος και ημερομηνία: Υπογραφή και σφραγίδα:	15. Θεώρηση του τελωνείου που παρέσχε τις πληροφορίες (βλέπε θέση 2) Τόπος και ημερομηνία: Υπογραφή και σφραγίδα:	

Το έντυπο πρέπει να συμπληρωθεί με ευανάγνωστο και ανεξίτηλο τρόπο, κατά προτίμηση στη γραφομηχανή. Δεν πρέπει να φέρει ούτε ξέσματα ούτε αλλοιώσεις. Τυχόν τροποποιήσεις πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη, κατά περίπτωση, των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να εγκρίνεται από το πρόσωπο που συντάσσει τη βεβαίωση και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές.

Οι θέσεις 1 έως 10 του εντύπου πρέπει να συμπληρώνονται από το πρόσωπο που διασφαλίζει τα εμπορεύματα που υπέστησαν τις συνήθεις εργασίες για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ή για άλλο καθεστώς από το οποίο πιθανόν να προκύψει τελωνειακή οφειλή ή, σε περίπτωση κατάρτισης του δελτίου κατά την έξοδο των εμπορευμάτων από την αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή από την ελεύθερη ζώνη ή την ελεύθερη αποθήκη, για άλλο τελωνειακό καθεστώς.

Σημειώσεις σχετικά με τις ακόλουθες θέσεις:

1. Σημειώσατε το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση.
- 2 και 4. Σημειώσατε το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση του τελωνείου. Η θέση 4 δεν πρέπει να συμπληρωθεί στην περίπτωση που το δελτίο καταρτίζεται κατά την έξοδο των εμπορευμάτων από την αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή την ελεύθερη ζώνη ή την ελεύθερη αποθήκη.
5. Σημειώσατε, κατά περίπτωση, το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση:
 - του κατόχου της άδειας διαχείρισης αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή χρησιμοποίησης του καθεστώτος της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης όπου πραγματοποιήθηκαν οι συνήθεις εργασίες ή
 - του κατόχου της έγκρισης καταχώρησης στη λογιστική υλικού στην ελεύθερη ζώνη ή στην ελεύθερη αποθήκη όπου πραγματοποιήθηκαν οι συνήθεις εργασίες.
6. Σημειώσατε, ανάλογα με την περίπτωση, τον αναγνωριστικό αριθμό της αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης ή τα στοιχεία αναφοράς της έγκρισης καταχώρησης στη λογιστική υλικού σε μια ελεύθερη ζώνη ή μια ελεύθερη αποθήκη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙα

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ INF-8

1. Το έντυπο που χρησιμοποιείται για το δελτίο πληροφοριών INF-8 τυπώνεται σε λευκό χαρτί χωρίς μηχανικό πολτό, προορίζεται για γραφή και ζυγίζει 40 έως 65 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.
2. Οι διαστάσεις του εντύπου είναι 210 x 297 mm.
3. Τα έντυπα τυπώνονται από τα κράτη μέλη. Τα έντυπα φέρουν έναν αριθμό σειράς που προορίζεται για την εξατομίκευσή τους.
4. Το έντυπο συντάσσεται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας αποδεκτή από την τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους που εκδίδει το δελτίο. Οι θέσεις συμπληρώνονται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας που ορίζεται από την τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους που εκδίδει το δελτίο. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που πρέπει να παράσχει τις πληροφορίες ή που πρέπει να τις χρησιμοποιήσει μπορούν να ζητήσουν μετάφραση, στη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες αυτού του κράτους μέλους, των στοιχείων που περιέχουν τα έντυπα που τους υποβάλλονται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Κ Α Τ Ο Χ Ο Σ	1	1. Κάτοχος (ονοματεπώνυμο και πλήρης διεύθυνση)	Βεβαίωση για τον τελωνειακό χαρακτήρα των εμπορευμάτων σε ελεύθερη ζώνη ή ελεύθερη αποθήκη
			Αριθ.: _____ Ημερομηνία: _____
		2. Τελωνείο έκδοσης (όνομα και πλήρης διεύθυνση)	3. Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη θέση 4 είναι (!) <input type="checkbox"/> κοινοτικά <input type="checkbox"/> μη κοινοτικά
	1	(!) Σημείωση: Σημειώσατε την κατάλληλη ένδειξη κατά τρόπον ώστε να είναι αδύνατη οποιαδήποτε μεταγενέστερη αλλαγή	
4. Αύξων αριθμός – Σημεία, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων – Ποσότητα και περιγραφή των εμπορευμάτων			
5. Τόπος:			
Ημερομηνία:		Υπογραφή:	
			Σφραγίδα του τελωνείου έκδοσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIIα

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΖΩΝΗ Ή ΣΕ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΑΠΟΘΗΚΗ

1. Το έντυπο που χρησιμοποιείται για τη βεβαίωση του τελωνειακού χαρακτήρα των εμπορευμάτων που τοποθετούνται σε ελεύθερη ζώνη ή ελεύθερη αποθήκη τυπώνεται σε λευκό χαρτί χωρίς μηχανικό πολτό, προορίζεται για γραφή και ζυγίζει 40 ως 65 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.
2. Οι διαστάσεις του εντύπου είναι 210 x 297 χιλιοστά.
3. Τα έντυπα τυπώνονται από τα κράτη μέλη. Τα έντυπα φέρουν έναν αριθμό σειράς που προορίζεται για την εξατομίκευσή τους.
4. Το έντυπο συντάσσεται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας αποδεκτή από την τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους που εκδίδει τη βεβαίωση. Οι θέσεις συμπληρώνονται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας που ορίζεται από την τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους που εκδίδει τη βεβαίωση.
5. Τα έντυπα δεν πρέπει να φέρουν ούτε ξέσματα ούτε αλλοιώσεις. Τυχόν τροποποιήσεις πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη, κατά περίπτωση, των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να εγκρίνεται από το πρόσωπο που συντάσσει τη βεβαίωση και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές.
6. Τα είδη που αναφέρονται στη βεβαίωση πρέπει να αναγράφονται με τη σειρά χωρίς να παρεμβάλλονται διαστήματα και κάθε είδος πρέπει να φέρει αύξοντα αριθμό. Αμέσως μετά από την τελευταία αναγραφή πρέπει να χαράσσεται οριζόντια γραμμή και να διαγράφονται τα κενά διαστήματα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί, έτσι ώστε να καθίσταται αδύνατη οποιαδήποτε μεταγενέστερη προσθήκη.
7. Το πρωτότυπο και ένα αντίγραφο του εντύπου συμπληρώνονται κατάλληλα και κατατίθενται στο τελωνείο κατά την είσοδο των εμπορευμάτων στην ελεύθερη ζώνη ή την ελεύθερη αποθήκη ή συγχρόνως με τη διασάφηση, ανάλογα με την περίπτωση.
Μετά από τη θεώρηση του εντύπου, το τελωνείο φυλάσσει το αντίγραφο της βεβαίωσης.
8. Σε περίπτωση που ο επιχειρηματίας συντάσσει τη βεβαίωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2, η θέση αριθ. 5 μπορεί:
 - να φέρει εκ των προτέρων το αποτύπωμα της σφραγίδας του τελωνείου και την υπογραφή υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου ή
 - να φέρει το αποτύπωμα ειδικής μεταλλικής σφραγίδας του επιχειρηματία αποδεκτής από τις τελωνειακές αρχές.Ο επιχειρηματίας φυλάσσει το αντίγραφο της βεβαίωσης στο λογιστικό σύστημα παρακολούθησης υλικού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2486/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1991

περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 150 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2619/90⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2367/91⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 100 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι η Δανία, με την κοινοποίησή της στις 8 Αυγούστου 1991, ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρεμβάσεώς της να αυξήσει κατά 50 000 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 150 000 τόνους η συνολική ποσότητα του μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν

τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 150 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες.
2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 150 000 τόνοι μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποσότητας.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.
 (³) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 249 της 12. 9. 1990, σ. 8.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 19.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 216 της 3. 8. 1991, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(τόνοι)

Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Sjælland/Lolland/Falster	150 000»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2487/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1991

περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1151/91 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 1 572 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2619/90⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1151/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2319/91⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 1 172 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι η Γαλλία με την κοινοποίησή της στις 8 Αυγούστου 1991, ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρεμβάσεώς της να αυξήσει κατά 400 000 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 1 572 000 τόνους η συνολική ποσότητα του μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν

τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1151/91·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1151/91 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 1 572 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες.
2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 1 572 000 τόνοι μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποσότητας.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1151/91 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.
(3) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.
(4) ΕΕ αριθ. L 249 της 12. 9. 1990, σ. 8.
(5) ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 42.
(6) ΕΕ αριθ. L 213 της 1. 8. 1991, σ. 52.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(τόνοι)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Amiens	82 500
Bordeaux	5 000
Châlons-sur-Marne	161 000
Dijon	21 500
Lille	99 500
Lyon	35 000
Montpellier	5 000
Nancy	83 500
Nantes	40 000
Orléans	410 000
Paris	340 000
Poitiers	60 000
Rennes	40 000
Rouen	175 000
Toulouse	14 000»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2488/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1991

περί επαναφοράς της εισπράξεως τελωνειακών δασμών για ορισμένα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 3102, καταγωγής Πολωνίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3835/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, ορισμένα προϊόντα καθεμιάς από τις χώρες και εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ απολαμβάνουν ολικής αναστολής των τελωνειακών δασμών και υποβάλλονται, κατά γενικό κανόνα, σε τριμηνιαία στατιστική παρακολούθηση βασισμένη στη βάση αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 8·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8, όταν η αύξηση των υπό προτιμησιακό καθεστώς εισαγωγών των προϊόντων αυτών, καταγομένων από μία ή περισσότερες δικαιούχες χώρες, απειλεί να προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες σε μία περιοχή της Κοινότητας, η εισπράξη τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί αφού η Επιτροπή προβεί στις ενδεικνυόμενες ανταλλαγές πληροφοριών με τα κράτη μέλη· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να ληφθεί υπόψη η βάση αναφοράς που ισχύει γενικά με το 6,3% των συνολικών εισαγωγών το 1988 στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών·

ότι για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 3102, καταγωγής Πολωνίας, η βάση αναφοράς διαμορφώνεται σε ύψος 276 000 Ecu· ότι, στις 14 Μαρτίου 1991, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Πολωνίας στην Κοινότητα ανέρχονται διά καταλογισμού στο ύψος της εν λόγω βάσεως αναφοράς· ότι η ανταλλαγή πληροφοριών στην οποία προέβη η Επιτροπή έδειξε ότι η διατήρηση του προτι-

μησιακού καθεστώτος απειλεί να προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες σε μια περιοχή της Κοινότητας· ότι κρίνεται ως εκ τούτου σκόπιμη η επαναφορά των τελωνειακών δασμών για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Πολωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 20 Αυγούστου 1991, η εισπράξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Πολωνίας:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
3102	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά αζωτούχα:
3102 10 91	— — — Σε υδατικό διάλυμα
3102 10 99	— — — Άλλα
	— Θεϊκό αμμώνιο. Διπλά άλατα και μείγματα θεϊκού αμμωνίου και νιτρικού αμμωνίου:
3102 21 00	— — Θεϊκό αμμώνιο
3102 29	— — Άλλα:
3102 29 90	— — — Άλλα
3102 50 90	— — Άλλα
3102 60 90	— Άλατα διπλά και μείγματα νιτρικού ασβεστίου και νιτρικού αμμωνίου
3102 70 00	— Κυαναμίδη του ασβεστίου
3102 90 00	— Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα που δεν αναφέρονται στις προηγούμενες διακρίσεις

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 126.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2489/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2461/91⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾,— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 15 Αυγούστου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 5. 7. 1991, σ. 14.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 226 της 14. 8. 1991, σ. 17.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Εκμ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	36,87 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,87 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,87 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,87 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,51
1701 99 10	40,51
1701 99 90	40,51 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 1991

που δίνει την άδεια στα κράτη μέλη να επιτρέπουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(91/409/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/654/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15,

τις αιτήσεις που υπέβαλαν ορισμένα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας:

ότι, σε όλα τα κράτη μέλη, η παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού για τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα είναι επί του παρόντος ελλειμματική και, για το λόγο αυτό, δεν επαρκεί για τον ανεφοδιασμό σε υλικό που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ·

ότι, ούτε οι τρίτες χώρες είναι σε θέση να παράσχουν επαρκείς ποσότητες πολλαπλασιαστικού υλικού των ειδών αυτών, το οποίο να προσφέρει τις ίδιες εγγυήσεις με το πολλαπλασιαστικό υλικό που παράγεται στην Κοινότητα και να ανταποκρίνεται στις διατάξεις της προαναφερόμενης οδηγίας·

ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να δοθεί η άδεια στα κράτη μέλη να επιτρέπουν, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, την εμπορία πολλαπλασιαστικού υλικού των εν λόγω ειδών που πληροί λιγότερο αυστηρές προϋποθέσεις όσον αφορά την προέλευση για να καλύψουν τις ελλείψεις σε πολλαπλασιαστικό υλικό που να πληροί τις προϋποθέσεις της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ·

ότι, για γενετικούς λόγους, το πολλαπλασιαστικό υλικό θα πρέπει να συλλέγεται στον τόπο προέλευσης, στο φυσικό

περιβάλλον των ειδών αυτών, και ότι θα πρέπει να παρέχεται κάθε δυνατή εγγύηση για να εξασφαλισθεί η ταυτότητα του υλικού·

ότι, εξάλλου, είναι σκόπιμο να δοθεί η άδεια σε κάθε κράτος μέλος να επιτρέψει την εμπορία στο έδαφός του σπόρων προς σπορά που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρούς όρους όσον αφορά την προέλευση, καθώς και των φυτών προς φύτευση που λαμβάνονται από τους σπόρους αυτούς των οποίων η εμπορία επιτρέπεται στα άλλα κράτη μέλη δυνάμει της παρούσας απόφασης· ότι η λήψη ενός τέτοιου μέτρου θα καταστήσει δυνατές τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές πολλαπλασιαστικού υλικού των ειδών αυτών και θα συμβάλει στην κάλυψη των αναγκών των ενδιαφερομένων κρατών μελών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων προς Σπορά και Γεωργικών, Δενδροκοινοτικών και Δασικών Φυτών προς Φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την εμπορία στο έδαφός τους σπόρων προς σπορά που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρούς όρους όσον αφορά την προέλευση σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο παράρτημα και υπό τον όρο ότι παρέχονται τα αποδεικτικά στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 2 όσον αφορά τον τόπο προέλευσης και το υψόμετρο στο οποίο έχουν συλλεγεί οι σπόροι.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να επιτρέπουν την εμπορία στο έδαφός τους σπόρων προς σπορά οι οποίοι έχουν γίνει αποδεκτοί στα άλλα κράτη μέλη δυνάμει της παρούσας απόφασης.

(¹) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2326/66.

(²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 48.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να επιτρέπουν την εμπορία στο έδαφος τους φυτών προς φύτευση που έχουν ληφθεί από τους εν λόγω σπόρους.

Άρθρο 2

1. Τα αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 θεωρούνται ότι έχουν παρασχεθεί εφόσον πρόκειται για σπόρους προς σπορά της κατηγορίας «αναγνωρισμένο πολλαπλασιαστικό υλικό» του συστήματος ΟΟΣΑ (Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης) για τον έλεγχο του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που προορίζεται για το διεθνές εμπόριο ή άλλης κατηγορίας του συστήματος αυτού.

2. Σε περίπτωση που το σύστημα ΟΟΣΑ που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται στον τόπο προέλευσης, μπορούν να γίνουν αποδεκτά άλλα επίσημα αποδεικτικά στοιχεία.

3. Όσον αφορά το είδος *Pinus strobus*, όταν δεν είναι δυνατόν να παρασχεθούν επίσημα αποδεικτικά στοιχεία, τα κράτη μέλη μπορούν να αποδέχονται άλλα μη επίσημα στοιχεία.

Άρθρο 3

Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, υπό τον όρο ότι έχουν προσκομιστεί τα αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 2 όσον αφορά τον τόπο προελεύσεως των σπόρων, να δεχθεί να διατεθούν στο εμπόριο στο έδαφος της τα ακόλουθα φυτά, που προέρχονται από σπόρους που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρούς όρους όσον αφορά την προέλευση, εφόσον τηρούνται οι εξής όροι:

α) φυτά της *Quercus sessiliflora* Sal., των οποίων ο αριθμός δεν υπερβαίνει το 1 000 000, προερχόμενα από τοποθεσίες που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

β) φυτά της *Quercus pedunculata* Ehrh., των οποίων ο αριθμός δεν υπερβαίνει τα 10 000 000, που προέρχονται από τοποθεσίες που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

γ) φυτά της *Fagus silvatica* L., των οποίων ο αριθμός δεν υπερβαίνει τις 250 000, που προέρχονται από τοποθεσίες που βρίσκονται στο έδαφος της Τσεχοσλοβακίας·

δ) φυτά της *Picea abies* Karst., των οποίων ο αριθμός δεν υπερβαίνει τις 500 000, που προέρχονται από τοποθεσίες που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή της Τσεχοσλοβακίας.

Άρθρο 4

Οι άδειες που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 και στο άρθρο 3, εφόσον αφορούν την πρώτη διάθεση στο εμπόριο στο έδαφος των κρατών μελών, λήγουν στις 30 Νοεμβρίου 1992. Οι άδειες αυτές εφόσον δεν αφορούν την πρώτη διάθεση στο εμπόριο λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου 1994.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993, τις ποσότητες σπόρων προς σπορά, ή ενδεχομένως, φυτών προς φύτευση τα οποία υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρούς όρους, που τίθενται για πρώτη φορά σε εμπορία στο έδαφος τους δυνάμει της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

Τα κράτη μέλη και οι χώρες προέλευσης αναφέρονται με τη σειρά των συντομογραφιών που υποδεικνύουν τα κράτη σύμφωνα με το διεθνή κώδικα που χρησιμοποιείται για τα αυτοκίνητα.

1. Κράτη μέλη

B	=	Βασίλειο του Βελγίου
D	=	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
D (EST)	=	Το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας
DK	=	Βασίλειο της Δανίας
E	=	Βασίλειο της Ισπανίας
F	=	Γαλλική Δημοκρατία
GB	=	Ηνωμένο Βασίλειο
GR	=	Ελληνική Δημοκρατία
I	=	Ιταλική Δημοκρατία
IRL	=	Ιρλανδία
L	=	Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου
NL	=	Βασίλειο των Κάτω Χωρών
P	=	Πορτογαλική Δημοκρατία

2. Χώρες προέλευσης

A	=	Αυστρία
BG	=	Βουλγαρία
CDN	=	Καναδάς
CDN (QCI)	=	Καναδάς (Νήσος Βασίλισσας Καρλόττας)
CDN (BC)	=	Καναδάς (Βρετανική Κολομβία)
CH	=	Ελβετία
CS	=	Τσεχοσλοβακία
H	=	Ουγγαρία
J	=	Ιαπωνία
N	=	Νορβηγία
PL	=	Πολωνία
PL (CA)	=	Πολωνία (Καρπάθια)
R	=	Ρουμανία
S	=	Σουηδία
SU	=	Σοβιετική Ένωση
TR	=	Τουρκία
USA	=	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής
YU	=	Γιουγκοσλαβία

3. Άλλες συντομογραφίες

exc.	=	εκτός
max. alt.	=	μέγιστο υψόμετρο

ANEXO — BILAG — ANLAGE — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Abies alba Mill.		Fagus sylvatica L.		Larix decidua Mill.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	25	R	4 000	R (max. alt. 900 m)	40	CS (Sudeten strain) PL (max. alt. 900 m)
D	900	D(EST), CS, R, CH, YU	20 000	D(EST), CS, R, CH	100	CS
DK	700	R, PL	16 800	R, CS, CH, YU, PL, BG	25	CS, PL
E	—		—		25	YU, A
F	—		10 000	F	500	CH, CS, PL, F
GB	10	EEC	7 000	EEC, R, CS, H, YU	250	EEC, A, CS, YU, PL
GR	—		—		—	
I	—		2 000	I	—	
IRL	—		100	R, CS, YU, EEC	—	
L	—		—		—	
NL	75	R	5 000	R	50	CS
P	—		—		—	
Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Larix leptolepis (Sieb. & Zucc.) Gord.		Picea abies Karst.		Picea sitchensis Trautv. & Mey.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	60	J (Hokkaido, Nagano)	80	PL (Carpathians) R (max. alt. 900 m) CS (max. alt. 900 m)	50	USA (Washington)
D	—		200	CS, R, D(EST), PL, H, SU	300	CDN (QCI, West Coast) USA (Washington)
DK	65	J	100	CS, SU	420	CDN (QCI) USA (Washington)
E	50	J	100	YU, D	100	USA (Washington, Oregon)
F	200	J (Hokkaido)	400	PL (zones II, VIII)	400	USA (Washington, Oregon)
GB	300	EEC, J	250	R, CS, EEC	1 000	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)
GR	—		—		—	
I	120	J (Hokkaido)	—		—	
IRL	75	J	40	EEC, CS, R	250	USA (Washington) CDN (QCI)
L	—		—		—	
NL	50	J	50	CS	25	USA (Washington, Oregon) CDN (QCI)
P	—		—		—	

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Pinus nigra Arn.		Pinus silvestris L.		Pinus strobus L.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	50	YU (exc. Dalmatia)	—		40	CDN (Ontario) USA, YU
D	300	YU	150	PL, D(EST)	150	D, USA (Appalachians), CS
DK	200	TR, YU	210	N, S, SU, PL	50	USA
E	1 000	YU, A, F, D, E	1 000	E	10	USA
F	300	BG (Kustendil)	200	PL (zone II)	—	
GB	150	EEC, A	200	EEC	20	USA
GR	—		—		—	
I	—		—		50	USA (Eastern States)
IRL	2	EEC, A	4	EEC	—	
L	—		—		—	
NL	60	A, YU	—		75	CDN (Ontario) USA (Appalachians)
Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Pseudotsuga taxifolia (Poir.) Britt.		Quercus borealis Michx.		Quercus pedunculata Ehrh.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	500	USA (Washington, West of Cascades) (max. alt. 610 m)	—		8 000	R, YU (Save Valley)
D	6 000	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)	2 000	D(EST), CS, USA	15 000	D(EST), YU
DK	125	USA (Washington)	—		4 500	S, PL
E	300	USA (Washington, Oregon)	1 000	EEC	2 000	EEC
F	2 800	USA (Washington, Oregon, California)	50 000	F	110 000	F
GB	500	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)	1 500	EEC, USA, CDN	35 000	EEC, CS, YU, H, PL
GR	—		—		—	
I	450	USA (Oregon, North California)	—		3 000	I
IRL	50	USA (Washington, North Oregon)	250	USA, CS, EEC	1 500	EEC, YU, R, CS
L	10	USA Washington, West of Cascades) (max. alt. 610 m)	—		—	
NL	—		10 000	PL, R	50 000	PL, R
P	—		—		—	

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Quercus sessiliflora Sal.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	8 000	R
D	—	
DK	61 000	N, PL
E	2 000	EEC
F	160 000	F
GB	35 000	EEC, CS, H, YU, PL
GR	—	
I	2 000	I
IRL	400	EEC, YU, R, CS
L	—	
NL	10 000	PL, CS
P	—	

ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1991

για δέκατη τέταρτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών

(91/410/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1967 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 79/831/ΕΟΚ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας:

ότι δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 2 της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ, οι συσκευασίες που περιέχουν ορισμένες επικίνδυνες ουσίες οικιακής χρήσεως πρέπει να φέρουν συστήματα ασφαλείας για τα παιδιά ή/και ανάγλυφες προειδοποιήσεις κινδύνου·

ότι δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 88/379/ΕΟΚ⁽³⁾, τα δοχεία που περιέχουν ορισμένες κατηγορίες επικινδύνων παρασκευασμάτων που προσφέρονται ή πωλούνται στο ευρύ κοινό πρέπει να κλείνουν με σύστημα ασφαλείας για παιδιά και να φέρουν ανάγλυφη προειδοποίηση κινδύνου·

ότι κάθε είδους συσκευασίες ασφαλείας για τα παιδιά, ιδιαίτερα εκείνες που καθορίζονται σύμφωνα με διεθνή πρότυπα, μπορούν να θεωρηθούν ως συσκευασίες φέρουσες συστήματα κλεισίματος ασφαλείας για παιδιά·

ότι οι τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με τις διατάξεις αυτές παρατίθενται στο παράρτημα ΙΧ, μέρη Α και Β της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ· ότι το άρθρο 19 της οδηγίας 79/831/ΕΟΚ προβλέπει ότι το παράρτημα ΙΧ εκπονείται μέσω της διαδικασίας της Επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο·

ότι οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας ευρίσκονται σε συμφωνία με τη γνώμη της επιτροπής της εν λόγω οδηγίας ευρίσκονται σε συμφωνία με τη γνώμη της επιτροπής για την

προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών για την εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του παραρτήματος ΙΧ της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν πριν από την 1η Αυγούστου 1992 τις αναγκαίες διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία και πληροφορούν αμέσως την επιτροπή σχετικά. Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις το αργότερο την 1η Νοεμβρίου 1992.

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 16. 8. 1967, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 259 της 15. 10. 1979, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το κείμενο του παραρτήματος ΙΧ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

Διατάξεις σχετικές με τα συστήματα κλεισίματος ασφαλείας για τα παιδιά.

ΜΕΡΟΣ Α

1. *Επανακλειόμενες συσκευασίες*

Τα κλεισίματα ασφαλείας για τα παιδιά που χρησιμοποιούνται σε επανακλειόμενες συσκευασίες πρέπει να ανταποκρίνονται στο πρότυπο ISO 8317 (έκδοση της 1ης Ιουλίου 1989) σχετικά με τις "Συσκευασίες ασφαλείας για παιδιά — Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών για επανακλειόμενες συσκευασίες" — που εκδόθηκε από το Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης — International Standard Organisation (ISO).

2. *Μη επανακλειόμενες συσκευασίες (π.υ.)*3. *Παρατηρήσεις*

1. Η πιστοποίηση της συμμόρφωσης προς το ανωτέρω πρότυπο πραγματοποιείται μόνο από εργαστήρια που έχουν αποδείξει τα ίδια ότι πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN σειρά 45 000.

2. *Ειδικές περιπτώσεις*

Αν θεωρείται προφανές ότι μια συσκευασία είναι επαρκώς ασφαλής για τα παιδιά δεδομένου ότι αυτά δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση στο περιεχόμενό της χωρίς τη βοήθεια εργαλείου, η σχετική δοκιμή είναι δυνατόν να παραλειφθεί. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις και όταν η εθνική αρχή έχει βάσιμους λόγους να αμφισβάζει για την αποτελεσματικότητα του χρησιμοποιούμενου κλεισίματος ασφαλείας για παιδιά, μπορεί να ζητήσει από τον υπεύθυνο της κυκλοφορίας του προϊόντος να της προσκομίσει θεμελίωση ενός εργαστηρίου δοκιμών, όπως ορίζεται στο σημείο 1 ανωτέρω στην οποία να πιστοποιείται:

— ότι ο τύπος του κλεισίματος που χρησιμοποιείται δεν απαιτεί τη διεξαγωγή δοκιμών σύμφωνα με το πρότυπο ISO που αναφέρεται ανωτέρω,

ή

— ότι το εν λόγω σύστημα κλεισίματος, αφού υποβλήθηκε στις δοκιμές οι οποίες προβλέπονται από το πρότυπο ISO που αναφέρεται ανωτέρω, κρίθηκε σύμφωνο προς της προβλεπόμενες προδιαγραφές.

ΜΕΡΟΣ Β

Διατάξεις σχετικά με τα συστήματα που επιτρέπουν την αντίληψη των κινδύνων δια της αφής

Οι τεχνικές προδιαγραφές για τα συστήματα που επιτρέπουν την αντίληψη των κινδύνων δια της αφής πρέπει να ανταποκρίνονται στο πρότυπο EN 272 (έκδοση της 20ής Αυγούστου 1989) σχετικά με τις ανάγλυφες προειδοποιήσεις κινδύνου.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1991

που τροποποιεί την απόφαση 91/100/ΕΟΚ για την έγκριση του προγράμματος της Γερμανίας όσον αφορά την ενίσχυση στο γεωργικό εισόδημα των γεωργών στο Baden-Württemberg

(91/411/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 768/89 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1989 για καθεστώς μεταβατικών ενισχύσεων στο γεωργικό εισόδημα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1989 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των μεταβατικών ενισχύσεων στο γεωργικό εισόδημα ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1110/91 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι στις 10 Απριλίου 1991 η Γερμανία κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι τα μέγιστα ποσά που είναι δυνατό να βαρύνουν ετησίως τον κοινοτικό προϋπολογισμό με βάση την απόφαση 91/100/ΕΟΚ ⁽⁴⁾ πρέπει να αναβληθούν για τεχνικούς κατά ένα έτος σε σχέση με το χρονοδιάγραμμα που προβλέφθηκε κατά την έκδοση της απόφασης· ότι πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη η νέα κατάσταση·

ότι μετά τις διαβουλεύσεις με την επιτροπή διαχείρισης των ενισχύσεων στο γεωργικό εισόδημα και την Επιτροπή του ΕΓΤΠΕ που πραγματοποιήθηκαν στις 18 Ιουλίου 1991, για τα μέγιστα ποσά που είναι δυνατό να βαρύνουν ετησίως τον κοινοτικό προϋπολογισμό με βάση την εν λόγω απόφαση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 της απόφασης 91/100/ΕΟΚ και της Επιτροπής αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα ανώτατα ποσά που μπορούν να καταλογισθούν ετησίως στον κοινοτικό προϋπολογισμό βάσει της παρούσας απόφασης καθορίζονται ως εξής:

	<i>Εcu</i>
1992	5 336 000
1993	6 670 000
1994	5 550 000
1995	4 429 000
1996	3 308 000
1997	854 000.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 1. 5. 1991, σ. 72.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1991, σ. 48.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουλίου 1991

σχετικά με τον καθορισμό των αρχών και των κατευθυντήριων γραμμών που αφορούν τους κανόνες καλής παρασκευής φαρμάκων που προορίζονται για κτηνιατρική χρήση

(91/412/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 1981 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/676/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27α,

την οδηγία 90/677/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα κτηνιατρικά φάρμακα και την πρόβλεψη πρόσθετων διατάξεων για τα ανοσολογικά κτηνιατρικά φάρμακα⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι όλα τα φάρμακα τα οποία προορίζονται για κτηνιατρική χρήση και τα οποία παρασκευάζονται ή εισάγονται στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων και των φαρμακευτικών προϊόντων που προορίζονται για εξαγωγή, οφείλουν να παρασκευάζονται σύμφωνα με τις αρχές και τις κατευθυντήριες γραμμές της καλής παρασκευής·

ότι σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν να διεξάγονται οι διαδικασίες παραγωγής σύμφωνα με τους κανόνες καλής παρασκευής κατά τη διαδικασία παραγωγής φαρμάκων που προορίζονται για κλινικές δοκιμές·

ότι οι λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στο άρθρο 27α της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ έχουν εκδοθεί από την Επιτροπή μετά από διαβούλευση με τις υπηρεσίες επιθεώρησης φαρμακευτικών προϊόντων των κρατών μελών υπό μορφή ενός «οδηγού κανόνων καλής παρασκευής για φαρμακευτικά προϊόντα»·

ότι είναι αναγκαίοι οι παρασκευαστές να ασκούν αποτελεσματικό έλεγχο ποιότητας των παραγωγικών διαδικασιών και ότι αυτό συνεπάγεται την εφαρμογή ενός συστήματος διασφάλισης της ποιότητας για τα φαρμακευτικά προϊόντα·

ότι οι υπάλληλοι που αντιπροσωπεύουν τις αρμόδιες αρχές οφείλουν να εξετάζουν κατά πόσο ένας παρασκευαστής τηρεί τους κανόνες της καλής παρασκευής και να συντάσσουν εκθέσεις τις οποίες, ύστερα από αιτιολογημένη αίτηση,

να θέτουν στην διάθεση των αρμοδίων αρχών ενός άλλου κράτους μέλους·

ότι οι αρχές και οι κατευθυντήριες γραμμές καλής παρασκευής οφείλουν να αφορούν καταρχήν το προσωπικό, τους χώρους παραγωγής και τον εξοπλισμό, την τεκμηρίωση, την παρασκευή, τον έλεγχο ποιότητας, τις συμβάσεις, τις καταγγελίες και την απόσυρση προϊόντων και την επιθεώρηση·

ότι οι αρχές και οι κατευθυντήριες γραμμές που προβλέπονται στην οδηγία αυτή είναι σύμφωνες με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών για την άρση των τεχνικών εμποδίων στην εμπορία των κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων, η οποία συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 26 της οδηγίας 81/852/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 1981 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα αναλυτικά, φαρμακοτοξικολογικά και κλινικά πρότυπα και πρωτόκολλα στον τομέα του ελέγχου των κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/20/ΕΟΚ⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Η οδηγία αυτή καθορίζει τις αρχές και τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τους κανόνες καλής παρασκευής για τα κτηνιατρικά φάρμακα και των οποίων η παραγωγή απαιτεί την άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 24 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της οδηγίας αυτής, ισχύουν ο ορισμός των φαρμάκων όπως διατυπώνεται στο άρθρο 1 σημείο 2 της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁶⁾, και ο ορισμός του κτηνιατρικού φαρμάκου όπως διατυπώνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ.

Επιπλέον νοείται ως,

- «παρασκευαστής»: κάθε κάτοχος της άδειας που αναφέρεται στο άρθρο 24 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ,
- «ειδικευμένο πρόσωπο»: το πρόσωπο το οποίο αναφέρεται στο άρθρο της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ,

(1) ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 26.

(4) ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 16.

(5) ΕΕ αριθ. L 15 της 17. 1. 1987, σ. 34.

(6) ΕΕ αριθ. 22 της 9. 2. 1965, σ. 369/65.

- «διασφάλιση ποιότητας φαρμάκων»: το σύνολο των ρυθμίσεων μέσω των οποίων επιδιώκεται να εξασφαλισθεί ότι τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα έχουν την ποιότητα που απαιτείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζονται,
- «κανόνες καλής παρασκευής»: το μέρος της διασφάλισης της ποιότητας με το οποίο επιδιώκεται να εξασφαλισθεί ότι τα προϊόντα παράγονται και ελέγχονται σύμφωνα με τα πρότυπα ποιότητας που είναι κατάλληλα για τον σκοπό για τον οποίο προορίζονται.

Άρθρο 3

Με τη βοήθεια των επαναλαμβανόμενων ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 34 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι παρασκευαστές να λαμβάνουν υπόψη και να ακολουθούν τις αρχές και τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τους κανόνες καλής παρασκευής οι οποίες καθορίζονται από αυτήν την οδηγία.

Για την ερμηνεία αυτών των αρχών και των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τους κανόνες καλής παρασκευής, οι παρασκευαστές και οι εκπρόσωποι των αρχών ανατρέχουν στις λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στο άρθρο 27α της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ. Οι λεπτομερείς αυτές οδηγίες έχουν δημοσιευθεί από την Επιτροπή στον «οδηγό σχετικά με τους κανόνες καλής παρασκευής για φαρμακευτικά προϊόντα» και τα παραρτήματά του (Γραφείο Επισήμων Δημοσιεύσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, «Οι κανόνες οι οποίοι διέπουν τα φάρμακα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα», τόμος VI).

Άρθρο 4

Οι παρασκευαστές μεριμνούν ώστε όλες οι διαδικασίες παραγωγής να διεξάγονται σύμφωνα με τους κανόνες καλής παρασκευής και με την άδεια παραγωγής τους.

Στην περίπτωση των κτηνιατρικών φαρμάκων που εισάγονται από τρίτες χώρες, οι εισαγωγείς διασφαλίζουν ότι τα φάρμακα έχουν παραχθεί από παρασκευαστές οι οποίοι διαθέτουν τη σχετική άδεια και τηρούν κανόνες καλής παρασκευής τουλάχιστον ισοδύναμους με τα πρότυπα που καθορίζονται από την Κοινότητα.

Άρθρο 5

Οι παρασκευαστές διασφαλίζουν ότι όλες οι παραγωγικές διαδικασίες οι οποίες περιλαμβάνονται στην άδεια κυκλοφορίας διεξάγονται σύμφωνα με τα δεδομένα τα οποία περιέχονται στην αίτηση για την άδεια κυκλοφορίας και τα οποία έχουν γίνει αποδεκτά από τις αρμόδιες αρχές.

Οι παρασκευαστές επανεξετάζουν σε τακτά χρονικά διαστήματα τις μεθόδους παραγωγής τους υπό το φως της επιστημονικής και τεχνολογικής προόδου. Όταν είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν τα δεδομένα που περιέχονται στο φάκελο για την άδεια κυκλοφορίας, η πρόταση τροποποίησης υποβάλλεται στις αρμόδιες αρχές.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΛΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

*Άρθρο 6***Διαχείριση ποιότητας**

Κάθε παρασκευαστής να δημιουργεί και να εφαρμόζει ένα αποτελεσματικό σύστημα διασφάλισης της ποιότητας των φαρμακευτικών προϊόντων, στο οποίο συμμετέχουν ενεργά η διοίκηση και το προσωπικό των αρμοδίων υπηρεσιών.

*Άρθρο 7***Προσωπικό**

1. Σε κάθε μονάδα παραγωγής, ο παρασκευαστής οφείλει να διαθέτει ικανό και κατάλληλα ειδικευμένο προσωπικό το οποίο πρέπει να είναι και αριθμητικά επαρκές ώστε να είναι δυνατή η επίτευξη των στόχων της διασφάλισης της ποιότητας των φαρμακευτικών προϊόντων.

2. Τα καθήκοντα του διοικητικού και προσωπικού που προϊστάται συμπεριλαμβανομένου και το ειδικευμένο πρόσωπο (ή τα ειδικευμένα πρόσωπα), το οποίο είναι υπεύθυνο για την εφαρμογή των κανόνων καλής παρασκευής, πρέπει να καθορίζονται στην περιγραφή καθηκόντων. Οι ιεραρχικές σχέσεις πρέπει να καθορίζονται σε ένα οργανόγραμμα. Τα οργανόγραμμα και η περιγραφή καθηκόντων πρέπει να εγκρίνονται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες της επιχειρήσεως του παραγωγού.

3. Το προσωπικό που προϊστάται και το οποίο αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο πρέπει να διαθέτει επαρκές κύρος για την ορθή άσκηση των καθηκόντων του.

4. Στο προσωπικό πρέπει να παρέχεται βασική και συνεχής εκπαίδευση στην οποία να περιλαμβάνονται η θεωρία και εφαρμογή της αρχής των κανόνων της διασφάλισης της ποιότητας και καλής παρασκευής.

5. Πρέπει να καταρτίζονται και να παρακολουθείται η εφαρμογή προγραμμάτων υγιεινής προσαρμοσμένα στις δραστηριότητες του προσωπικού. Τα προγράμματα αυτά πρέπει να περιλαμβάνουν διαδικασίες που αφορούν την υγεία, την υγιεινή και την ενδυμασία του προσωπικού.

*Άρθρο 8***Χώροι παραγωγής και εξοπλισμός**

1. Οι χώροι παραγωγής και ο εξοπλισμός για την παραγωγή πρέπει να τοποθετούνται, να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται, να προσαρμόζονται και να συντηρούνται ώστε να είναι κατάλληλοι για τις λειτουργίες για τις οποίες προορίζονται.

2. Η διάταξή τους, ο σχεδιασμός τους ο τρόπος χρήσεως πρέπει να αποβλέπει στην ελαχιστοποίηση των κινδύνων σφάλματος και να επιτρέπει τον αποτελεσματικό καθαρισμό και τη συντήρηση, ώστε να αποφεύγεται η άμεση και η έμμεση επιμόλυνση, η διασταυρούμενη επιμόλυνση και γενικά κάθε ανεπιθύμητη επίδραση στην ποιότητα των προϊόντων.

3. Οι χώροι και ο εξοπλισμός που προορίζονται για παραγωγικές διαδικασίες οι οποίες είναι κρίσιμες για την ποιότητα των προϊόντων πρέπει να διαθέτουν την κατάλληλη επιθεώρηση.

Άρθρο 9**Τεκμηρίωση**

1. Κάθε παρασκευαστής πρέπει να έχει ένα σύστημα τεκμηρίωσης βασισμένο στις προδιαγραφές, τις μεθόδους παραγωγής και τις οδηγίες για την παρασκευή και τη συσκευασία, τις διαδικασίες παραγωγής και τα στοιχεία που καλύπτουν τις διάφορες παραγωγικές διαδικασίες. Τα έγγραφα πρέπει να είναι καθαρά, χωρίς λάθη και ενημερωμένα. Προτυπωμένα έγγραφα για τις παραγωγικές διαδικασίες και τις συνθήκες παραγωγής πρέπει να είναι διαθέσιμα μαζί με ειδικά έγγραφα για την παραγωγή κάθε παρτίδας. Το σύνολο αυτών των εγγράφων πρέπει να επιτρέπει την αναδρομή στο ιστορικό της παραγωγής για κάθε παρτίδα. Η τεκμηρίωση που αφορά τις παρτίδες πρέπει να διατηρείται επί ένα χρόνο μετά την ημερομηνία λήξεως των παρτίδων και τουλάχιστον πέντε χρόνια μετά την πιστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 30 παράγραφος 2 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ.

2. Όταν χρησιμοποιούνται ηλεκτρονικά, φωτογραφικά ή άλλα συστήματα επεξεργασίας δεδομένων αντί των γραπτών εγγράφων, ο παραγωγός οφείλει να επαληθεύει το σύστημα και να αποδεικνύει ότι τα δεδομένα αποθηκεύονται με τον κατάλληλο τρόπο για την προβλεπόμενη περίοδο. Τα δεδομένα που αποθηκεύονται από τα συστήματα αυτά πρέπει να διατίθενται αμέσως και να είναι ευανάγνωστα. Τα δεδομένα που αποθηκεύονται ηλεκτρονικά πρέπει να προστατεύονται από τον κίνδυνο να απωλεσθούν ή να φθαρούν (αντιγραφή ή BACK-UP και μεταφορά σε ένα άλλο σύστημα αποθηκεύσεως).

Άρθρο 10**Παραγωγή**

Οι διάφορες εργασίες παραγωγής πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με προκαθορισμένες οδηγίες και διαδικασίες με τους κανόνες καλής παρασκευής. Κατάλληλα και επαρκή μέσα πρέπει να είναι διαθέσιμα ώστε να διεξάγονται έλεγχοι κατά τη διαδικασία της παραγωγής.

Κατάλληλα τεχνικά ή/και οργανωτικά μέτρα πρέπει να λαμβάνονται ώστε να αποφεύγεται η διασταυρούμενη και ανεπιθύμητη ανάμειξη.

Κάθε νέα εργασία παραγωγής ή κάθε σημαντική τροποποίηση της διαδικασίας παραγωγής πρέπει να ελέγχεται και επιβεβαιώνεται η αξιοπιστία της. Οι κρίσιμες φάσεις της διαδικασίας παραγωγής πρέπει να επανελέγχονται για την αξιοπιστία τους σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Άρθρο 11**Έλεγχος ποιότητας**

1. Κάθε παραγωγός πρέπει να συγκροτεί και να διατηρεί ένα τμήμα ελέγχου ποιότητας. Το τμήμα αυτό πρέπει να διοικείται από ένα άτομο το οποίο θα έχει τα απαιτούμενα προσόντα και θα είναι ανεξάρτητο από τα άλλα τμήματα.

2. Το τμήμα ελέγχου ποιότητας πρέπει να διαθέτει ένα ή περισσότερα εργαστήρια ελέγχου ποιότητας με το κατάλληλο προσωπικό και εξοπλισμό ώστε να διεξάγουν τις αναγκαίες εξετάσεις και ελέγχους για τις πρώτες ύλες, τα υλικά συσκευασίας και τα ενδιάμεσα και τα τελικά προϊόντα. Η χρησιμοποίηση εξωτερικών εργαστηρίων επιτρέπεται σύμφωνα με το άρθρο 12 της παρούσας οδηγίας εφόσον έχει χορηγηθεί η άδεια η οποία αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ.

3. Κατά τον τελικό έλεγχο των ετοιμών προϊόντων πριν από τη διάθεσή τους στο εμπόριο ή τη διανομή, εκτός από τα αποτελέσματα των αναλύσεων, το τμήμα ελέγχου ποιότητας πρέπει να λαμβάνει υπόψη του τα ουσιαστικά στοιχεία όπως είναι οι συνθήκες παραγωγής, τα αποτελέσματα των ελέγχων κατά τη διαδικασία παραγωγής, την εξέταση των εγγράφων παραγωγής και εάν τα προϊόντα πληρούν τις σχετικές προδιαγραφές (συμπεριλαμβανομένης και της τελικής συσκευασίας).

4. Δείγματα από κάθε παρτίδα τελικών προϊόντων πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον ένα χρόνο μετά την ημερομηνία λήξεως. Εκτός εάν το κράτος στο οποίο γίνεται η παραγωγή απαιτεί μακρύτερο χρόνο ζωής, τα δείγματα πρώτων υλών (εκτός από τους διαλύτες, τα αέρια και το νερό) πρέπει να διατηρούνται τουλάχιστον δύο χρόνια μετά από την αποδέσμευση του προϊόντος εκτός εάν ο χρόνος ζωής τους, όπως αναφέρεται στη σχετική προδιαγραφή, είναι βραχύτερος. Όλα αυτά τα δείγματα πρέπει να τίθενται στη διάθεση των αρμοδίων αρχών.

Για ορισμένα φαρμακευτικά προϊόντα τα οποία παρασκευάζονται μεμονωμένα ή σε μικρές ποσότητες, ή εάν η αποθήκευσή τους δημιουργεί ειδικά προβλήματα, είναι δυνατόν να καθοριστούν άλλες συνθήκες δειγματοληψίας και διατήρησης των δειγμάτων σύμφωνα με την αρμόδια υπηρεσία.

Άρθρο 12**Σύμβαση ανάθεσης έργου**

1. Για κάθε παραγωγική εργασία ή εργασία σχετιζόμενη με την παραγωγή η οποία εκτελείται βάσει συμβολαίων, πρέπει να υπάρχει η γραπτή σύμβαση μεταξύ του αναθέτοντος και του αναδόχου.

2. Η σύμβαση πρέπει να καθορίζει σαφώς τις υποχρεώσεις των μερών και ειδικότερα την τήρηση των κανόνων καλής παρασκευής από τον ανάδοχο και τον τρόπο με τον οποίο το ειδικευμένο πρόσωπο το οποίο είναι υπεύθυνο για την αποδέσμευση κάθε παρτίδας θα ασκεί τα καθήκοντά του.

3. Ο ανάδοχος δεν αναθέτει σε τρίτους (υπεργολαβία) εργασίες τις οποίες έχει αναλάβει από τον αναθέτοντα χωρίς γραπτή έγκριση απ' αυτόν.

4. Ο ανάδοχος οφείλει να τηρεί τις αρχές και τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τους κανόνες καλής παρασκευής και υποβάλλεται στους ελέγχους που διεξάγονται από τις αρμόδιες αρχές όπως ορίζεται από το άρθρο 34 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ.

*Άρθρο 13***Καταγγελίες και απόσυρση προϊόντων**

Ο παραγωγός εφαρμόζει ένα σύστημα για την καταγραφή και την εξέταση των παραπόνων καθώς και ένα αποτελεσματικό σύστημα για την άμεση απόσυρση σε κάθε χρονική στιγμή των φαρμακευτικών προϊόντων από το δίκτυο διανομής. Κάθε καταγγελία που αφορά ποιοτικό ελάττωμα πρέπει να καταγράφεται και να διερευνάται από τον παραγωγό. Η αρμόδια αρχή πρέπει να ενημερώνεται από τον παραγωγό για κάθε ποιοτική απόκλιση η οποία θα ήταν δυνατόν να οδηγήσει στην απόσυρση ή στον περιορισμό της διαθέσεως. Ο παραγωγός πρέπει να αναφέρει κατά το δυνατόν, τις χώρες προορισμού αυτών των φαρμάκων. Κάθε απόσυρση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 42 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ.

*Άρθρο 14***Αυτοεπιθεώρηση**

Η αυτοεπιθεώρηση αποτελεί μέρος του συστήματος διασφάλισης της ποιότητας και πρέπει να διεξάγεται τακτικά ώστε να παρακολουθείται η εφαρμογή και η τήρηση των κανόνων καλής παρασκευής και να προτείνονται τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα. Οι εκθέσεις των αυτοεπιθεωρήσεων αυτών καθώς και των περαιτέρω διορθωτικών ενεργειών πρέπει να φυλάσσονται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ*Άρθρο 15*

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 23 Ιουλίου 1993. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1991

σχετικά με την έγκριση των τροπολογιών ως προς το σχέδιο για την εξάλειψη της κλασσικής πανώλης των χοίρων που έχει υποβάλει το Βέλγιο

(Τα κείμενα στην γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(91/413/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 80/1095/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 για τη θέσπιση όρων που αποσκοπούν να καταστήσουν και να διατηρήσουν το έδαφος της Κοινότητας απαλλαγμένο από την κλασσική πανώλη των χοίρων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/487/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3α,

την απόφαση 80/1096/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εξάλειψη της κλασσικής πανώλης των χοίρων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 87/488/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας ότι:

με την απόφαση 88/529/ΕΟΚ⁽⁵⁾, η Επιτροπή έχει εγκρίνει το σχέδιο για την εξάλειψη της κλασσικής πανώλης των χοίρων που έχει υποβληθεί από το Βέλγιο·

ότι με την επιστολή της 22ας Μαΐου 1991, το Βέλγιο διαβίβασε στην Επιτροπή τροπολογίες ως προς το σχέδιο αυτό για την ολοκλήρωση της εξάλειψης της κλασσικής πανώλης των χοίρων·

ότι το τροποποιημένο σχέδιο εξετάστηκε και εκτιμήθηκε ότι είναι σύμφωνο με την οδηγία 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1980 για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για τον έλεγχο της κλασσικής πανώλης των

χοίρων⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/486/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, και με την οδηγία 80/1095/ΕΟΚ και ότι οι όροι για την χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας, κατά συνέπεια, πληρούνται·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με την γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τροπολογίες ως προς το σχέδιο για την ολοκλήρωση της εξάλειψης της κλασσικής πανώλης των χοίρων που έχει υποβληθεί από το Βέλγιο, εγκρίνονται.

Άρθρο 2

Οι τροπολογίες ως προς το σχέδιο του οποίου γίνεται μνεία στο ως άνω άρθρο 1 θα αρχίσουν να ισχύουν από την 1η Ιουλίου 1991.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βέλγιο.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 325 της 1. 12. 1980, σ. 1.
(²) ΕΕ αριθ. L 280 της 3. 10. 1987, σ. 24.
(³) ΕΕ αριθ. L 325 της 1. 12. 1980, σ. 5.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 280 της 3. 10. 1987, σ. 26.
(⁵) ΕΕ αριθ. L 291 της 25. 10. 1988, σ. 78.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 11.
(⁷) ΕΕ αριθ. L 280 της 3. 10. 1987, σ. 21.